

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chHain)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chHain099

Édition critique

1267, mai.

Type de document: Charte: abandon.

Objet: Abandon par Renaut, seigneur d'Argenteau, devant Henri, évêque de Liège, en faveur de l'abbaye de Saint-Feuillien du Roeulx, de ses prétentions sur le terroir de Croix-lez-Rouveroy, à la réserve des hommages qui lui sont dus en ce lieu.

Auteur: Renaut, seigneur d'Argenteau.

Sceau: Renaut, seigneur d'Argenteau.

Bénéficiaire: Abbaye de Saint-Feuillien du Roeulx.

Autres Acteurs: Henri, évêque de Liège.

Support: Parchemin scellé sur double queue d'un sceau rond en cire verte ébréché.

Lieu de conservation: Archives de l'État à Mons (chartrier de Saint-Feuillien du Roeulx, 127).

Édition antérieure: Ruelle, 1984, Documents linguistiques de la Belgique romane. I. Hainaut, p. 121-122.

Verso: Scripta est (XIII^e s.). — Confirmatio pacis domini de Argentiaul (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Jou, Renaus, chevaliers, sires d'Argential, **2** fac savoir à tos cias
 qui ces lettres veront \2 *et* oront **3** ke je n'ai droit en cele terre, de ce
 jour en avant, que clameie *et* \3 demandei al abbet *et* à convent de
 Sain Follien delés le Rous, del ordene de Premostret, \4 la quele t
erre et warisons gisent en le ville *et* en le postet de-le Crois en
 Hainau, \5 soit en terres ahanables u en prés, en bos, en cens u en
 rentes, en justice u en autres \6 choses, queles ke elles soient, fors ke
 es homages qui descendent del fiés de-le \7 Crois en Hainau *et* d'
 autre lieu, qui par droit doivent venir à moi, fors mis \8 l'omage
 Jehan Walet, de-le Crois, à quel je ne claime rien, ki est hom de \9
 fief le glise de Saint Follien; **4** ne rien ne claime ne ne clamerai
 jamais en tos \10 ces biens devant dis, de ce jor en avant, ne je ne mi
 hoir, si m'aït Deus *et* \11 tot li saint. **5** *Et* encor, se je ai nul droit ne
 avoir puis en ces choses devant \12 dites, je le quitte boinement *et*
 renunce loament à tot le droit ke je puis avoir \13 u clamer en ces
 choses, *et* vuel *et* otroie ke li glise de Saint Follien devant \14 dite
 tiengne paisielement à tos jors totes ces choses devant dites
 hiretaule\15ment, *et* ke boine pais soit entre moi *et* le glise de totes
 queeles qui sunt \16 meutes de ci à cest jor, ne movoir poroient de
 ce jor en avant, por l'ocoison \17 des choses devant nomees. **6** *Et*
 ceste quitance *et* ceste reconisance ai je \18 faite en le presence mon
 segnor Henri, par le grase de Deu vesque de \19 Liege, *et* par devant
 ses homes *et* par devant les miens homes asi. **7** *Et* se \20 aquuns
 jugemens fu unkes fais en le court le-vesque devant dit pour mi de
 \21 ces choses, je i renunce tot entirement, tant kum à ceste
 besongne apartint ^[1], \22 *et* à tos les munimens qui en poroient estre
 fait, si ke il ne me puissent aidier ne \23 ne doivent jamais encontre le
 glise de Saint Foillien devant dite, *et* prie \24 *et* requier à mon

sengnor le-vesque devant dit ke il doinst ses lettres \25 pendans à le
glise devant nomeie, en tesmonaige *et* en confirmation de ces
choses· \26 **8** *Et* je meïmes, par che ke ce soit ferme chose *et* estable
à tos jors, ai donees \27 à-le-glise de Saint Follien ces presens lettres,
saelees de me propre sael· \28 **9** Ce fu fait à Liege, en l'an del
Incarnation Nostre Sengnor ·M. *et* ·CCLXVII., el mois de may·

Notes de transcription

[1] Le *t* final de *apartint* en surcharge sur deux lettres illisibles.